ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/660
S/13610
7 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 123 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 7 ноября 1979 года на имя Генерального секретаря

Прошу распространить прилагаемый текст телеграммы Председателя Государственного Президиума Демократической Кампучии Кхиеу Самфана от 30 октября 1979 года на Ваше имя в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 123 повестки дня и Совета Безопасности.

Постоянный представитель
Демократической Кампучии
ТИУНН Прассет

ПРИЛОЖЕНИЕ

Телеграмма Председателя Государственного Президиума Демократической Кампучии от 30 октября 1979 года на имя Генерального секретаря

Как известно Вашему Превосходительству, народ и государство Кампучии в настоящее время подвергаются ужасной опасности полного уничтожения в результате агрессивной и разрушительной войны, а также массовых преступлений геноцида, совершаемых властями Ханоя. Поскольку их попытки установить свое господство над народом и государством Кампучии провалились и поскольку они понимают, что им никогда не удастся ни уничтожить кампучийских партизан, ни одержать победу на военном фронте, власти Ханоя с удвоенной жесткостью и варварством активизируют и расширяют свои действия по уничтожению нашего народа. Они систематически и в соответствии с заранее разработанным планом предпринимают действия с целью подавления борьбы нашего народа и лишения его всякой возможности оказания сопротивления для защиты своей независимости и государства.

С этой целью власти Ханоя прибегают к двум средствам:

во-первых, вьетнамские власти прибегают к массовому уничтожению населения целых деревень или общин;

во-вторых, они занимаются систематическим разрушением экономики и уничтожением всех средств и орудий производства, мелких и крупных, включая плуги, бороны и рабочий скот, с тем чтобы лишить наш народ всякой возможности добывать пропитание, совершая таким образом серьезные преступления и вызывая катастрофический голод.

Ваше Превосходительство имеет возможность оценить масштабы этого преступного предприятия геноцида, которое не имеет прецедента в истории человечества. Гитлер изобрел крематорные печи для уничтожения евреев. Власти же Ханоя открыли и использовали голод в качестве средства превращения всей Кампучии в огромную крематорную печь для уничтожения всего народа Кампучии. В настоящее время в Кампучии от голода, вызванного властями Ханоя, страдают все кампучийцы без различия - старики, дети всех возрастов, мужчины и женщины.

На настоящий момент исключительно трагической смертью уже погибло более одного миллиона кампучийцев. И ежедневно сотни и тысячи других кампучийцев погибают от пуль вьетнамских агрессоров или становятся жертвами голода.

От имени народа и государства Кампучии, которым грозит уничтожение, я обращаюсь к Вашему Превосходительству и настоятельно прошу Вас изыскать все средства, с тем чтобы немедленно положить конец этим преступлениям геноцида, совершаемым вьетнамкими властями.

/...

Ясно, что только вывод всех войск и агрессивных сил Вьетнама с территории Кампучии под непосредственным наблюдением и контролем сил ООН смогут привести к коренному решению вопроса об агрессивной войне в Кампучии. Равным образом, именно так народ Кампучии сможет обрести подлинный мир, располагать продовольствием и пользоваться медикаментами в достаточном количестве, снова вести нормальное сосуществование и именно так можно будет ликвидировать нынешнюю напряженность в Юго-Восточной Азии.

Я выражаю в этой связи свою полную веру в усилия, предпринимаемые с целью принятия Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии, которая вскоре приступит к рассмотрению положения в Кампучии, резолюции, требующей от Вьетнама вывода всех его войск и агрессивных сил из Кампучии под наблюдением и контролем сил ООН.

Однако я хотел бы особенно подчеркнуть здесь важность роли Организации Объединенных Наций. По моему мнению, направление в безотлагательном порядке наблюдателей Организации Объединенных Наций на территорию Кампучии могло бы в качестве первого шага, способствовать каждодневному спасению жизней сотен и тысяч ни в чем не повинных кампучийцев, поскольку присутствие наблюдателей Организации Объединенных Наций являлось бы препятствием для проведения агрессивными силами Вьетнама их зловещей политики уничтожения, которую они могли свободно проводить в прошлом и которую они продолжают свободно проводить в настоящее время. Кроме этого, силы или персонал Организации Объединенных Наций как никогда ранее необходимы для обеспечения прямого и повсеместного распределения всей гуманитарной помощи среди народа Кампучии, которая является жертвой.

В этой связи я всячески надеюсь, что Ваше Превосходительство использует весь свой авторитет для безотлагательного направления в Кампучию наблюдателей, персонала и сил Организации Объединенных Наций, с тем чтобы своевременно прекратить преступление геноцида, которые совершают в настоящее время власти Ханоя в отношении народа Кампучии, и обеспечить прямое распределение всей гуманитарной помощи среди народа Кампучии, являющейся жертвой в соответствии с пожеланиями, выраженными всеми донорами пяти континентов.

КХИЕУ САМФАН
Председатель Государственного
Президиума Демократической
Кампучии